

atlantic

GUIDE À CONSERVER PAR L'UTILISATEUR

GUIDE TO BE KEPT BY THE USER

PRZEWODNIK DLA UŻYTKOWNIKA

A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL MEGTARTANDÓ ÚTMUTATÓ

GIBS TE BEWAREN DOOR DE GEBRUIKER

Руководство должно храниться у пользователя

THEOLA DIGITAL

RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES ÉLECTRIQUE Notice d'installation et d'utilisation

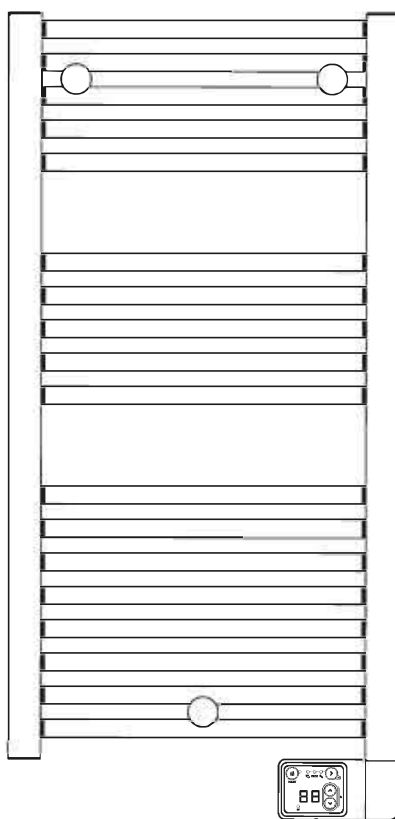
ELECTRIC TOWEL - DRYING HEATER User and installation manual

ELEKTRYCZNA SUSZARKA ŁAZIENKOWA Instrukcja instalacji i obsługi

ELEKTROMOS TÖRÖLKÖZŐSZÁRÍTÓ FŰTŐTEST Telepítési és felhasználói kézikönyv

ELEKTRISCHE RADIATOR HANDDOEKDROGER Gebruiks- en installatiehandleiding

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПОЛОТЕНЦЕСУШИТЕЛЬ Инструкция по установке и эксплуатации



Áttekintés

Figyelem	79
Beszerezés	81
A készülék telepítésének előkészítése	81
A készülék csatlakoztatása	82
Karbantartás	82
Használat	83
Doboz	83
Főkapcsoló	83
Kijelző	84
Üzem módok	84
Kézi üzemmód	84
Programozási üzemmód	84
BOOST üzemmód	84
Használat	85
Első bekapcsolás	85
BOOST üzemmód	85
A BOOST időtartamának beállítása	85
Kézi üzemmód	85
A kézi üzemmód kiválasztása	85
A hőmérséklet beállítása	85
Programozási üzemmód	86
A programozási üzemmód kiválasztása	86
Beállítások	88
A beállítások kiválasztása	88
Az idő és a dátum beállítása	88
Egy előre definiált program kiválasztása a hét minden napjára	89
A program testreszabása	89
A vezérlés hozzáféréseinek zárolása	90
Speciális funkciók	91
Hozzáférés a speciális funkciókhoz	91
Kalibrálás	91
Maximális hőmérséklet	91
Fűtési készenléti jelző	92
Gyári beállítások	92
Automatikus légtelenítés	92
Hibaelhárítási útmutató	93
Műszaki adatok	95
Jótállási feltételek	96

Figyelem



Attention :
Surface très
chaude
Caution
hot surface

Vigyázat, forró felület!

VIGYÁZAT: A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet igényel a gyermekek és sérülékeny személyek jelenléte.

- Ezt a készüléket 3 év alatti gyermekektől távol kell tartani, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be vagy ki a készüléket, ha a készüléket normál, rendeltetésszerű helyzetben helyezték el vagy telepítették, és a gyermekeket felügyelik, vagy kaptak utasításokat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és világosan megértették a lehetséges veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekeknek nem szabad csatlakoztatniuk vagy beállítaniuk a készüléket, sem tisztítaniuk vagy karbantartást végezniük rajta.
- Ezt a készüléket legalább 8 éves gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők is használhatják, ha megfelelő felügyelet alatt állnak, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat és megértették azokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználói tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ezt a készüléket csak arra felhatalmazott személy csatlakoztathatja a hatályos jogszabályok és szabványok szerint.
- A fűtőtestet nem szabad közvetlenül egy konnektor alá helyezni.
- A nagyon kicsi gyermekek mindenféle veszélyeztetésének elkerülése érdekében a készüléket úgy kell beszerelni, hogy a legalsó fűtött cső legalább 600 mm-rel a padló fölött legyen.
- Ha a tápvezeték megsérült, a gyártónak, a vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

HU

- A készülék első melegítéskor enyhe szag észlelhető. Ez a készülék gyártásakor lerakódó anyagok elpárolgásából származik.
- Mivel a készülék felülete nagyon forró is lehet, különös vigyázzon, hogy ne helyezzen érzékeny anyagból készült ruhákat a tetejére (pl. nylon, ...). Mielőtt a törölközőszárítóra helyezné, ellenőrizze, hogy a ruhanemű színtartó-e.
- A készülék felhasználói kézikönyvét a kézikönyvben szereplő garanciakártyán feltüntetett gyártó webhelyén érheti el.
- Készülékeink nem kompatibilisek az energiagazdálkodási rendszerekkel vagy túlterhelési megszakítórendszerekkel. Ezek károsítják a termosztátot.
- Biztonsági okokból szigorúan tilos a készülékek újratöltése. Ha szükséges, forduljon képzett szakemberhez.

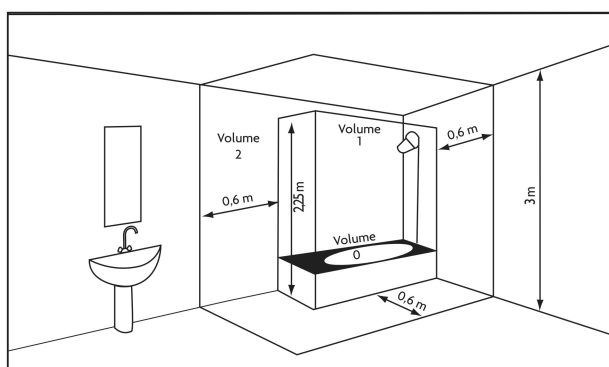
	Az ezzel a szimbólummal ellátott készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Külön kell őket gyűjteni és újrahasznosítani. Élettartamuk végén a termékeket a helyi előírásoknak és rendeleteknek megfelelően kell összegyűjteni és újrahasznosítani.
	A készülék tengerszint feletti magasságba történő telepítése megnöveli a kimenő levegő hőmérsékletét (10°C / 1000 m magasságváltozás).

A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSÉNEK ELŐKÉSZÍTÉSE

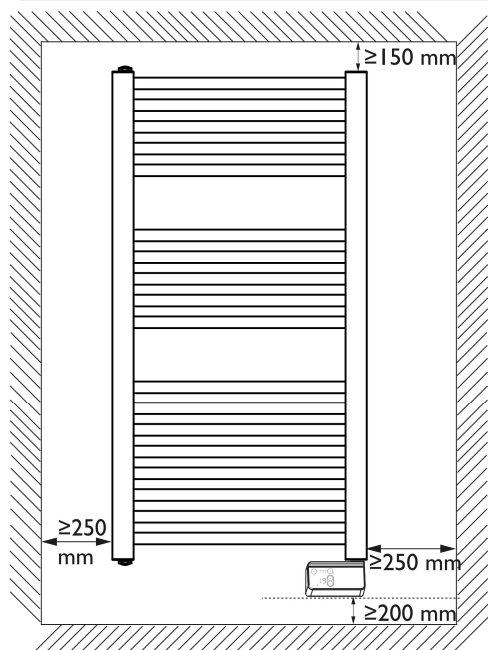
Telepítési szabályok

- Ezt a készüléket lakóhelyiségbe történő beszerelésre tervezték. Bármely más esetben forduljon a forgalmazóhoz.
- A telepítést a jó ipari gyakorlatnak és a telepítés országában hatályos szabványoknak megfelelően kell végrehajtani (NFC 15-100 Franciaországban).
- Nedves környezetben, például fürdőszobákban és konyhákban, a csatlakozódobozt a padlótól legalább 25 cm magasan kell felszerelni.

Tartsa távol a készüléket olyan légáramoktól, amelyek megzavarhatják a működését(pl.: szellőzőrendszer alatt stb.).



Nedves terület	Elektromos készülék tilos
Közepesen nedves terület	IPX4 védelmű elektromos készülék (EN 60335-2-43 szabvány: 2003/A2: 2008)



A készülék elhelyezésekor tartsa be a minimális távolságot a bútoroktól. Ne helyezzen polcokat a készülék fölé. Tartson fenn 50 cm szabad helyet a készülék előtt. Az alsó doboznak legalább 5 mm-re kell lennie a faltól.

A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA

Csatlakozási szabályok

- A készüléknek 220–240 V, 50 Hz egyfázisú tápellátásra van szüksége.
- A készülék áramellátását közbenső kapcsoló nélkül, közvetlenül a megszakító után kell a hálózatra csatlakoztatni.
- Az áramellátást a teljes pólusú leválasztókészülék után közvetlenül a hálózatra kell csatlakoztatni, a telepítési szabályoknak megfelelően.
- Ha a tápvezeték megsérült, a gyártónak, a vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

FIGYELEM: Az aljzattal ellátott készülékeket nem szabad rögzített módon telepíteni a francia piacon.

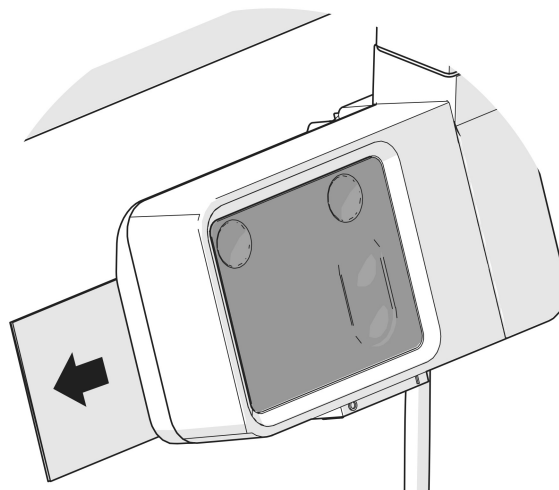
KARBANTARTÁS

A karbantartás megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket. A teljesítmény fenntartása érdekében évente körülbelül kétszer kell portalanítani a készüléket.

Soha ne használjon súrolószert vagy oldószert.

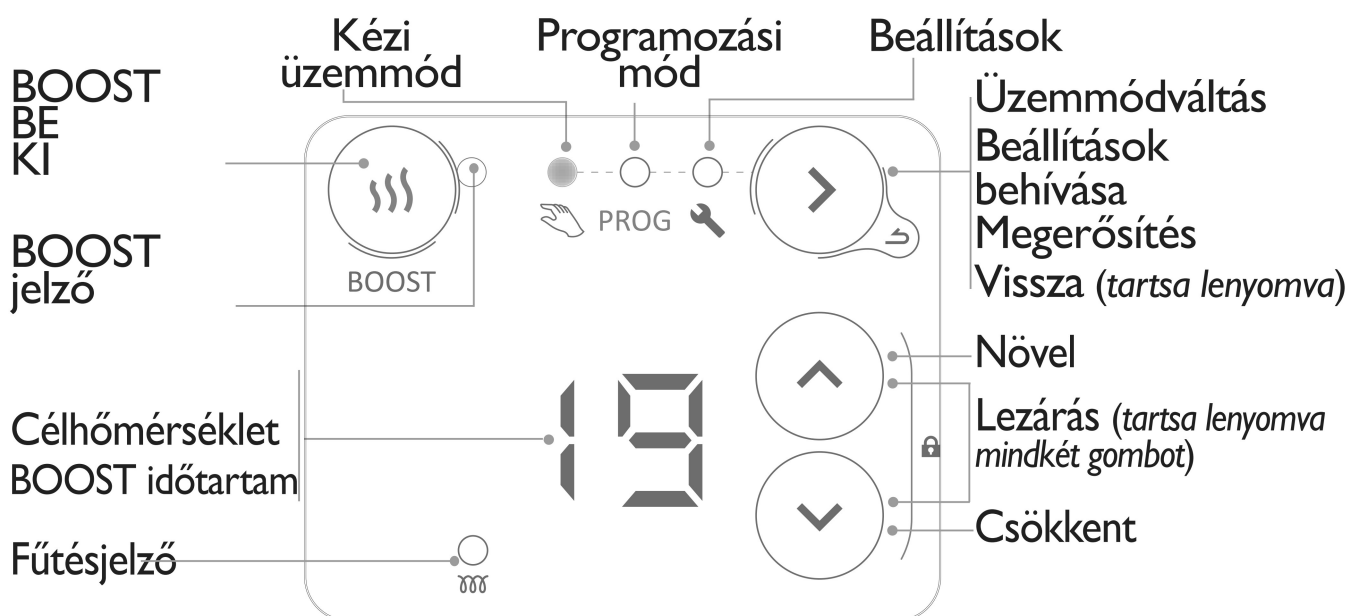
Használat

 A kezelőpanel hátulján található egy gyors üzembehelyezési útmutató.



DOBOZ

HU



 Nyomja meg bármelyik gombot a képernyő bekapcsolásához.

FŐKAPCSOLÓ

A készülék kezelőpanelje alatt található egy be/ki kapcsoló. **Ezt csak hosszabb ideig tartó (több napos) leállításkor kell használni.**



Ha a dátum és az idő be lett állítva, akkor előfordulhat, hogy a készülék kikapcsolása után újból be kell állítani őket.

KIJELZŐ

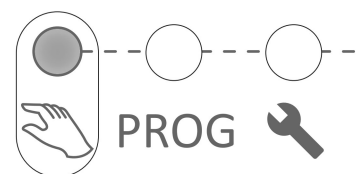
 Komfort hőmérséklet	 Idő és nap beállítása folyamatban
 Eco hőmérséklet	 Előre meghatározott programok a hét 7 napjára
 Nincs fűtés	 A programok testreszabása
 Belépés a menübe	
 Kilépés a menüből	

ÜZEMMÓDOK

Számos üzemmód áll rendelkezésre:

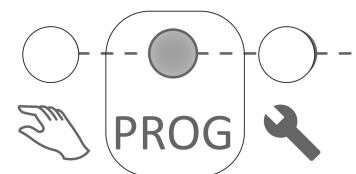
KÉZI ÜZEMMÓD

A készülék folyamatosan tartja a célhőmérsékletet (kívánt hőmérsékletet).



PROGRAMOZÁSI ÜZEMMÓD

A készülék a hét minden egyes napjára meghatározott belső programokat követ. Ezek a programok határozzák meg, hogy a készüléknek melyik napszakban kell követnie a Comfort hőmérsékletet (kézi üzemmódban beállított célhőmérséklet) vagy az Eco hőmérsékletet (nem módosítható célhőmérséklet – 3,5 °C), vagy mikor kell kikapcsolnia. Néhány program előre van definiálva. Ezek személyre szabhatók (lásd „A program testreszabása”).



 A programozási üzemmód használatához először be kell állítani az időt és a napot a Settings (beállítások) menüben  („Beállítások”, o. 88).

BOOST ÜZEMMÓD

A készülék maximális teljesítményen működik 15–60 percig.



Használat

ELSŐ BEKAPCSOLÁS

 Nyomja meg bármelyik gombot a képernyő bekapcsolásához. Első bekapcsolásakor a készülék kézi üzemmódban működik, és a célhőmérséklet 19 °C-ra van állítva.

BOOST ÜZEMMÓD

A Boost üzemmód a készülék maximális teljesítményen történő működtetésére szolgál 15 és 60 perc közötti időtartamig, a hőmérséklet gyorsabb növelése érdekében.

A BOOST FUNKCIÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A BOOST funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a  gombot. BOOST üzemmódban villog a BOOST jelzés.

A BOOST IDŐTARTAMÁNAK BEÁLLÍTÁSA

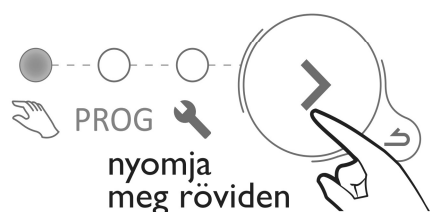
A BOOST időtartam alapértelmezés szerint 15 perc. A   gombokkal 30, 45 vagy 60 percre módosítható. Néhány másodperc után megjelenik a BOOST visszaszámlálás (percben).

HU

 A BOOST idő letelte után a készülék visszatér az előző üzemmódba. Ha ki szeretne lépni a BOOST üzemmódból a programozott idő vége előtt, akkor nyomja meg a  gombot.

KÉZI ÜZEMMÓD

A KÉZI ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA



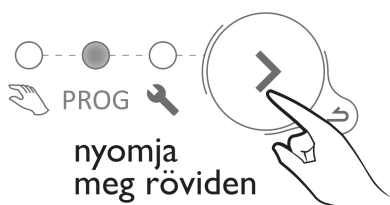
A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

A   gombokkal állítsa be a célhőmérsékletet (kívánt hőmérséklet).

	Növelés vagy csökkentés min. 12 °C-tól max. 28 °C-ig.
	Csökkentés tovább 7 °C-ig (nem módosítható fagyvédelmi hőmérséklet).
	Csökkentés, amíg meg nem jelenik az oF jelzés (a készülék leállítja a fűtést). A BOOST mód továbbra is elérhető.

PROGRAMOZÁSI ÜZEMMÓD

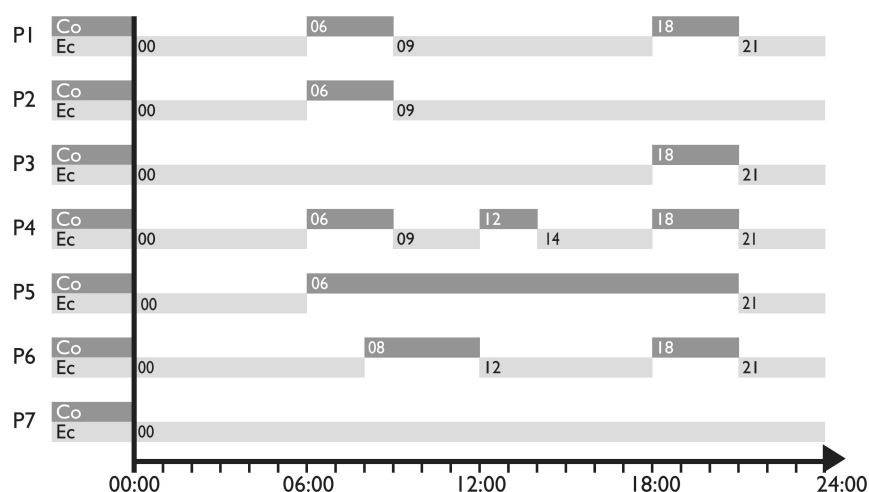
A PROGRAMOZÁSI ÜZEMMÓD KIVÁLASZTÁSA



A programozási üzemmód használatához először be kell állítani az időt és a napot a Beállítások menüben .

MŰKÖDÉS PROGRAMOZÁS ÜZEMMÓDBAN

A készüléknek 7 (módosítható) programja van, amelyek meghatározzák, hogy a készülék melyik napszakban tartsa a Komfort hőmérsékletet (Co, kézi üzemmódban beállított célhőmérséklet) vagy az Eco hőmérsékletet (Ec, célhőmérséklet – 3,5 °C).



Co = Comfort (komfort) Ec = Eco (gazdaságos)

Alapértelmezés szerint egy program már hozzá van rendelve a hét mindegyik napjához.

A programok hozzárendelését a Beállításokban lehet módosítani.

d1 hétfő	d2 kedd	d3 szerda	d4 csütörtök	d5 péntek	d6 szombat	d7 vasárnap
P1	P1	P1	P1	P1	P6	P6

Az üzemmód (Comfort Co, Eco Ec, Off oF) és az időszakok módosításához lépjen be a beállítások menübe (lásd „Beállítások”).

A   gombokkal jelenítse meg a készülék üzemmódját (Co, Ec, oF).

 	Ha a képernyőn Co látható, akkor a készülék a Comfort működési időszakban van.
 	Ha a képernyőn Ec látható, akkor az ECO működési időszakban van. Az ECO hőmérséklet 3,5 °C-kal alacsonyabb a Comfort hőmérsékletnél. Az ECO hőmérséklet nem haladhatja meg a 19 °C-ot.
 	Ha a képernyőn oF jelenik meg, akkor a készülék nem fűt.



Programozási módban nem lehet hőmérséklet-beállítást végezni.
A Comfort célhőmérséklet beállításához lépjen kézi üzemmódba.

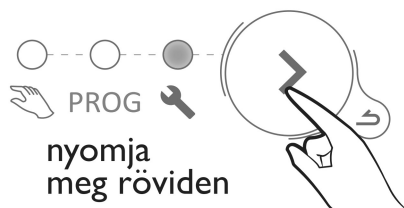
HU

BEÁLLÍTÁSOK

A beállításokban  :

- Beállíthatjuk az időt és a napot (HH)
- Kiválaszthatjuk a programot (P1-P7) a hét minden napjára (d1-d7) ()
- Testreszabhatjuk az egyes programokat (P1-P7), kiválasztva, hogy melyik program (Co, Ec, oF) működjön a nap egyes óráiban (0:00 és 23:00 között) ()

A BEÁLLÍTÁSOK KIVÁLASZTÁSA



 Nyomja le és tartsa lenyomva a   gombokat a számok gyors görgetéséhez.

 Tartsa lenyomva a  gombot a visszalépéshez.

AZ IDŐ ÉS A DÁTUM BEÁLLÍTÁSA

- 1 - Válassza ki a beállításokat . Megjelenik a  szimbólum
- 2 - Nyomja meg a  gombot, hogy megjelenjen a  jelzés.
- 3 - Nyomja meg a  gombot, hogy megjelenjen az óra beállítása. A  szimbólum felváltva villog az órák jelével.
- 4 - Állítsa be az órát a   gombokkal.
- 5 - Nyomja meg a  gombot, hogy megjelenjen a perc beállítása. A  szimbólum felváltva villog a percek jelével.
- 6 - Állítsa be a percet a   gombokkal.
- 7 - Nyomja meg a  gombot, hogy megjelenjen a hét napja. A  szimbólum felváltva villog a nap jelével.
- 8 - Állítsa be a napot a   gombokkal.

d1 =
hétfő

d2 =
kedd

d3 =
szerda

d4 =
csütörtök

d5 =
péntek

d6 =
szombat

d7 =
vasárnap

- 9 - Nyomja meg a  gombot a jóváhagyáshoz.

Példa: 16:30 időpont beállítása szerdán



EGY ELŐRE DEFINIÁLT PROGRAM KIVÁLASZTÁSA A HÉT MINDEN NAPJÁRA

1 - Válassza ki a beállításokat . Megjelenik a szimbólum

2 - Nyomja meg a gombot kétszer, hogy megjelenjen a jelzés.

3 - Nyomja meg a gombot, hogy megjelenjen az első nap. Megjelenik a nap száma .

4 - Válassza ki a napot a gombokkal.

5 - Nyomja meg a gombot. A nap száma felváltva villog a programmal .

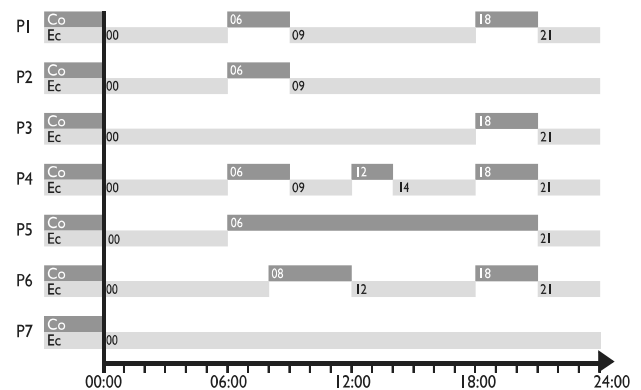
6 - Állítsa be a programot a gombokkal.

7 - Nyomja meg a gombot a jóváhagyáshoz. Megjelenik a következő nap.

8 - Térjen vissza a 4. lépésre a többi nap beállításához.

Példa: Nem dolgozom pénteken, ezért szeretném a P6 programot péntekhez rendelni (d5).

- - X2 - - - - X4 - - - - X5 - - -



A PROGRAM TESTRESZABÁSA

1 - Válassza ki a beállításokat . Megjelenik a szimbólum.

2 - Nyomja meg a gombot háromszor, hogy megjelenjen a jelzés.

3 - Nyomja meg a gombot, hogy megjelenjen az első program. Megjelenik a program száma .

4 - Válassza ki a módosítandó programot a gombokkal.

5 - Nyomja meg a gombot, az első óra felváltva villog az üzemmóddal .

6 - Válassza ki a módosítandó programot a gombokkal.

7 - Nyomogassa a gombot az üzemmód kiválasztásához (Comfort, Eco, Off).

8 - Nyomja meg a gombot, hogy megjelenjen a következő óra.

9 - Térjen vissza a 6. lépésre a többi időszek beállításához

10 - Az utolsó óra (23) után megjelenik a szimbólum.

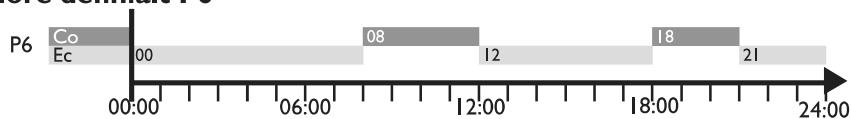
11 - A gomb megnyomásával visszatérhet a programok listájához

12 - Térjen vissza a 4. lépésre minden módosítandó program beállításához.

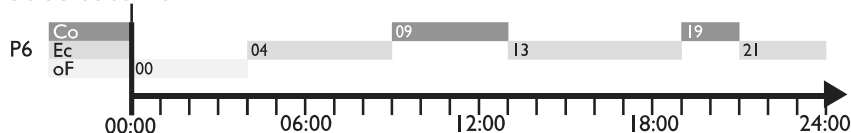
Példa: Módosítani szeretném a P6 programot. Azt szeretném, hogy a készülék 00:00 és 04:00 között ki legyen kapcsolva, és komfort hőmérséklet legyen 09:00 és 13:00, valamint 19:00 és 21:00 között.

Tehát meg kell változtatni az időszleteket 00:00 és 04:00 között Eco-ról Off-ra, majd 08:00 és 09:00 között a Comfort-ról Eco-ra, 12:00 és 13:00 között pedig Eco-ról Comfort-ra, valamint 18:00 és 19:00 között Comfort-ról Eco-ra.

Előre definiált P6



Módosított P6



Ha egy percre nem végzünk semmilyen műveletet a Beállítások menüben, akkor a program automatikusan kilép a menüből.



Áramszünet után a beprogramozott értékek megmaradnak. Lehet, hogy a napot és az időt újra be kell állítani.

AVEZÉRLÉS HOZZÁFÉRÉSÉNEK ZÁROLÁSA

A készülék vezérlése lezárható gyermekzárral, ha 3 másodpercnél tovább egyszerre nyomva tartják a két   gombot.

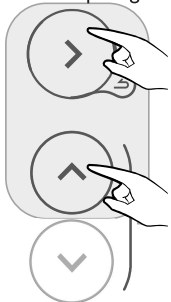
Ezután, amikor megnyomják valamelyik gombot a   üzenet jelenik meg. A vezérlőelemek most le vannak zárva.

A feloldáshoz ugyanazt a műveletet kell elvégezni. Ekkor a következő üzenet jelenik meg a kijelzőn:  .

Speciális funkciók

HOZZÁFÉRÉS A SPECIÁLIS FUNKCIÓKHOZ

egyszerre min. 3
másodpercig



Tartsa lenyomva 3 másodpercnél tovább egyszerre ezt a két gombot.



Nyomja meg bármelyik gombot a képernyő bekapcsolásához.



KALIBRÁLÁS

Előfordulhat, hogy a célhőmérséklet és a helyiségben ténylegesen mért hőmérséklet eltér egymástól. Ezt általában a radiátor felszerelési körülményei okozzák (hely, teljesítmény/légtérfogat, a helyiség szigetelése stb.). A kalibrálással a termosztát beállítható a helyiség tényleges körülményeire.

- 1 - Kapcsolja a radiátort kézi üzemmódba 20 °C-on, és várjon néhány órát.
- 2 - Mérje meg a helyiség hőmérsékletét egy hőmérővel, és számítsa ki a különbséget
 $\text{különbség} = \text{mért hőmérséklet} - \text{célhőmérséklet}$.
- 3 - Tartsa lenyomva 3 másodpercnél tovább egyszerre a és a gombokat, ekkor megjelenik a jelzés (Kalibrálás).
- 4 - Nyomja meg a gombot, most a felváltva villog a jelenleg beállított hőmérsékleti különbséggel .
- 5 - Állítsa be az új értéket a gombokkal (-3 °C és +3 °C között).
- 6 - Nyomja meg a gombot a kilépéshez.

Példa: Kézi üzemmódban több órán keresztül 20 °C-os célhőmérsékleten működtettem a készüléket, de a helyiségben 18 °C hőmérsékletet mérek. Tehát $18 - 20 = -2$ különbséget kell beállítani.

0 -2

X2



MAXIMÁLIS HŐMÉRSÉKLET

A radiátorban beállítható egy maximális hőmérséklet (19 °C és 28 °C között), amelyet a beállítások nem léphetnek túl. Alapértelmezés szerint ez a hőmérséklet 28 °C-ra van állítva.

- 1 - Tartsa lenyomva 3 másodpercnél tovább egyszerre a és a gombokat, ekkor megjelenik a jelzés.
- 2 - Nyomja meg a gombot, hogy megjelenjen a jelzés (Max Temperature).
- 3 - Nyomja meg a gombot, most a felváltva villog a jelenleg beállított maximális hőmérséklettel .
- 4 - Állítsa be az új értéket a gombokkal (19 °C és 28 °C között).
- 5 - Nyomja meg a gombot a kilépéshez.

Példa: Meg akarom akadályozni, hogy 24 °C feletti hőmérsékletet állíthassanak be.

28 24

X4



FŰTÉSI KÉSZENLÉTI JELZŐ

A kezelőpanel kijelzője pár másodperc után automatikusan kialszik, kivéve a fűtésjelzőt, amely világít, ha a fűtőszál tápellátása be van kapcsolva.

A panel úgy is konfigurálható, hogy ez a jelzőfény is kialudjon, amikor kikapcsol a panel kijelzője.

1 - Tartsa lenyomva 3 másodpercnél tovább egyszerre a  és a  gombokat, ekkor megjelenik a  jelzés.

2 - Nyomja meg a  gombot kétszer, hogy megjelenjen a  jelzés (Fűtésjelző).

3 - Nyomja meg a  gombot, a  felváltva villog a  jelzéssel.

4 - Nyomja meg a  gombot, hogy megjelenjen a  jelzés.

5 - Nyomja meg a  gombot a kilépéshez.

         
X2



GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK

A radiátor visszaállítható alaphelyzetbe, ekkor törlődik az összes beállítás (programok, kalibrálás, maximális hőmérséklet, fűtésjelző). Ez a funkció különösen programozási hibák esetén hasznos.

1 - Tartsa lenyomva 3 másodpercnél tovább egyszerre a  és a  gombokat, ekkor megjelenik a  jelzés.

2 - Nyomja meg a  gombot háromszor, hogy megjelenjen a  jelzés (Gyári beállítások).

3 - Nyomja meg a  gombot, a  felváltva villog a  jelzéssel.

4 - Nyomja meg a  gombot, hogy megjelenjen a  jelzés.

5 - Nyomja meg a  gombot a jóváhagyáshoz. Az összes jelzőfény kigyullad. A radiátor ezután 19 °C-os kézi üzemmódba kapcsol.

         
X3

Automatikus légtelenítés

A készülék élettartamának növelése és működésének optimalizálása érdekében egy automatikus légtelenítő van beépítve a törölközőszárító radiátor keretének felső részébe.

Ez teljesen automatikusan működik, a felhasználónak nem kell beavatkoznia.

Hibaelhárítási útmutató

Felmerült problémák	Végrehajtandó ellenőrzések
A kezelőpanel nem világít.	A kijelző készenléti állapotban van. Nyomja meg bármelyik gombot a képernyő bekapcsolásához. Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakozik-e a tápellátáshoz. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló I állásban van-e.
A fűtésjelző nem világít.	A fűtésjelző akkor világít, ha be van kapcsolva a fűtőszál tápellátása. Ellenőrizze a környezeti hőmérsékletet. Ha a környezeti hőmérséklet magasabb a célhőmérsékletnél, akkor normális, hogy nem világít a jelzőfény. Ellenőrizze, hogy engedélyezve van-e a jelzőfény világítása. Lásd: „Fűtési készenléti jelző”.
A helyiség hőmérséklete eltér a készülék által megjelenített hőmérséklettől.	Legalább 6 órát kell várni, amíg a hőmérséklet stabilizálódik. A telepítéstől függően előfordulhat, hogy a készülék más hőmérsékletet mutat, mint ami a helyiségben mérhető. A célhőmérsékletet be lehet állítani a helyiségben leolvasott hőmérsékletre (lásd «Kalibrálás»).
A készülék nem melegszik fel.	Ha kiválasztott egy programot, ellenőrizze, hogy most éppen a Comfort időszakban van-e. Ellenőrizze, hogy a készülék hálózati megszakítói be vannak-e kapcsolva. Ellenőrizze a levegő hőmérsékletét a helyiségben: ha az túl magas a célhőmérséklethez képest, akkor a készülék nem fűt.
A készülék állandóan fűt	Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e huzatban (nyitott ajtó a közelben, hideg levegő beszívása a készülék hátsó részén található csatlakozódobozon keresztül, szellőztető rendszer), vagy hogy nem változtatták-e meg a beállított hőmérsékletet. Probléma lehet az elektromos hálózatban. Probléma esetén (beragadt a termosztát stb.) áramtalanítsa a készüléket (biztosíték, megszakító) körülbelül 10 percig, majd kapcsolja be újra.
A készülék nem fűt eléggé.	Növelje a célhőmérsékletet (lásd „Kézi üzemmód”). Ha a beállítás a maximumon van, ellenőrizze a következőket: - Ellenőrizze, hogy van-e más fűtés a helyiségben. - Ellenőrizze, hogy készüléke csak a szóban forgó helyiséget fűti-e (az ajtó zárva van). - Ellenőrizze, hogy a készülék teljesítménye megfelel-e a szoba méretének (2,50 m belmagassághoz átlagosan 100 W/m², illetve 40 W/m³ fűtési teljesítményt javasolunk).
A készülék lassan melegszik fel.	Az elektromos fűtőegység a folyadékot melegíti fel, amely fokozatosan és természetesen kezd el keringeni a készülék belsejében. A folyadék tehetetlensége miatt a készülék felületi hőmérséklete csak kb. 15 perc elteltével éri el az optimális szintet, a környezeti hőmérséklettől és a helyiség veszteségétől függően, amikor a készülék fűt.
A készülék felülete nagyon forró.	A készülék működés közben felforrósodik, de a maximális felületi hőmérséklet az NF „Électricité Performance” [elektromos teljesítmény] szabványnak megfelelően van korlátozva. Ha Ön mégis úgy érzi, hogy a készüléke túl forró, ellenőrizze, hogy a készülék teljesítménye megfelel-e a helyiség területének (2,50 m belmagassághoz átlagosan 100 W/m ² , illetve 40 W/m ³ fűtési teljesítményt javasolunk), illetve hogy a készülék nincs-e a szabályozását befolyásoló légáramban (pl. szellőztetőrendszer alatt). Hasonlítsa össze a helyiség hőmérsékletét a célhőmérséklettel.
A felső és az alsó csövek kevésbé meleg, mint a készülék többi része	A készülék felső csövei nincsenek teljesen feltöltve, hogy tágulni tudjon a benne lévő folyadék. A csövek hővezetéssel melegednek fel. Alul az alsó csövekben tér vissza a folyadék, miután leadta a hőjét.